នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 06-Jun-2011, 15:49
CMS/CFO: Kauv Keoratanak

ព័ត៌មានពិស្តារនៃការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ	:	០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/អជសដ
ដាក់ទៅ	:	អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
ថ្ងៃដាក់	:	ថ្ងៃទី០៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១
ភាគីអ្នកដាក់	:	សហព្រះរាជអាជ្ញា
ភាសាដើម	:	ខ្មែរ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ប្រភេទឯកសារដែលស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ: សាធារណៈ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារកំណត់ដោយអង្គជំនុំជម្រះ: សាធារណៈ/Public

ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ:

ការពិនិត្យចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារបណ្តោះអាសន្នឡើងវិញ:

ឈ្មោះមន្ត្រីដែលបានពិនិត្យ:

ហត្ថលេខា:

សំណើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា សុំបន្ថែមពេលវេលា សម្រាប់ដាក់ចម្លើយតបរួម ទៅនឹងសារណាបន្ថែមរបស់ អៀង សារី លើអញ្ញត្រកម្ម អនុលោមតាមវិធាន៨៩ (ការអនុគ្រោះទោស និងការលើកលែងទោស និងគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដង ចំពោះបទល្មើសតែមួយ)

អ្នកដាក់ឯកសារ:	**អ្នកទទួលឯកសារ:**	
សហព្រះរាជអាជ្ញា:	អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង:	ជនជាប់ចោទ:
លោកស្រី ជា លាង	ចៅក្រម និល ណុន, ប្រធាន	នួន ជា
លោក Andrew CAYLEY	ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT	អៀង សារី
	ចៅក្រម យ៉ា សុខន	អៀង ធីរិទ្ធ
	ចៅក្រមJean-Marc LAVERGNE	ខៀវ សំផន
	ចៅក្រម យូ អុតារា	

សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី:	មេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ:
ពេជ អង្គ	លោក សុន អរុណ
Elisabeth SIMONNEAU FORT	លោក Michiel PESTMAN
	លោក Victor Koppe
	លោក អាង ឧត្តម
	លោក Michael G.KARNAVAS
	លោក ផាត់ ពៅស៊ាង
	កញ្ញា Diana ELLIS QC
	លោក ស សូវ៉ាន
	លោក Jacques VERGÈS

I. សេចក្តីផ្តើម

១. កាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១ សហមេធាវីការពារក្តីឲ្យ អៀង សារី បានដាក់សារណាបន្ថែមចំនួន២ ដោយអនុលោមតាមវិធាន៨៩ នៃវិធានផ្ទៃក្នុងទាក់ទងនឹងបញ្ហា "ការអនុគ្រោះទោស និងការលើកលែងទោស"[1] និងគោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ[2]។ សហព្រះរាជអាជ្ញាសូមស្នើថា ការបរិច្ឆេទសម្រាប់ចម្លើយតបរួមនេះ ទៅនឹងអញ្ញត្រកម្មបឋមរបស់ជនជាប់ចោទគួរត្រូវពន្យារដល់ថ្ងៃទី៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១។

II. មូលហេតុ

២. សហព្រះរាជអាជ្ញាមានបំណងដាក់ចម្លើយតបរួមនេះទៅនឹងសារណាអញ្ញត្រកម្មបន្ថែមពីរនេះ។ ដើម្បីមានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការបកប្រែភាសាផងនោះ សហព្រះរាជអាជ្ញានឹងចុះហត្ថលេខាលើចម្លើយតបរួម សហព្រះរាជអាជ្ញាស្នើសុំបន្ថែមពេលវេលាសម្រាប់ដាក់ចម្លើយតបរួមរហូតដល់ថ្ងៃទី០៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១ទាក់ទិនទៅនឹងសារណាបន្ថែមរបស់មេធាវី អៀង សារី លើអញ្ញត្រកម្មអនុលោមតាមវិធាន ៨៩ (ការអនុគ្រោះទោស និងការលើកលែងទោស និង គោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ)។

III. សំណើ

៣. ហេតុដូចនេះ សហព្រះរាជអាជ្ញា សូមស្នើថា សហព្រះរាជអាជ្ញាដាក់ចម្លើយតបរួមជាភាសាខ្មែរ និងភាសាអង់គ្លេសនៅថ្ងៃទី០៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១។

កាលបរិច្ឆេទ	ឈ្មោះ	ទីកន្លែង	ហត្ថលេខា
ថ្ងៃទី០៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១	**លោកស្រី ជា លាង** សហព្រះរាជអាជ្ញា	ភ្នំពេញ	[signature]
	លោក Andrew CAYLEY សហព្រះរាជអាជ្ញា		[signature]

[1] ឯកសារ E51/10, សារណាបន្ថែមរបស់ អៀង សារី ទៅនឹងអញ្ញត្រកម្មតាមវិធាន ៨៩ (ការអនុគ្រោះទោស និងការលើកលែងទោស), ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១។

[2] ឯកសារ E51/11, សារណាបន្ថែមរបស់ អៀង សារី ទៅនឹងអញ្ញត្រកម្មតាមវិធាន ៨៩ (គោលការណ៍គ្មានការកាត់ទោសពីរដងចំពោះបទល្មើសតែមួយ), ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១។